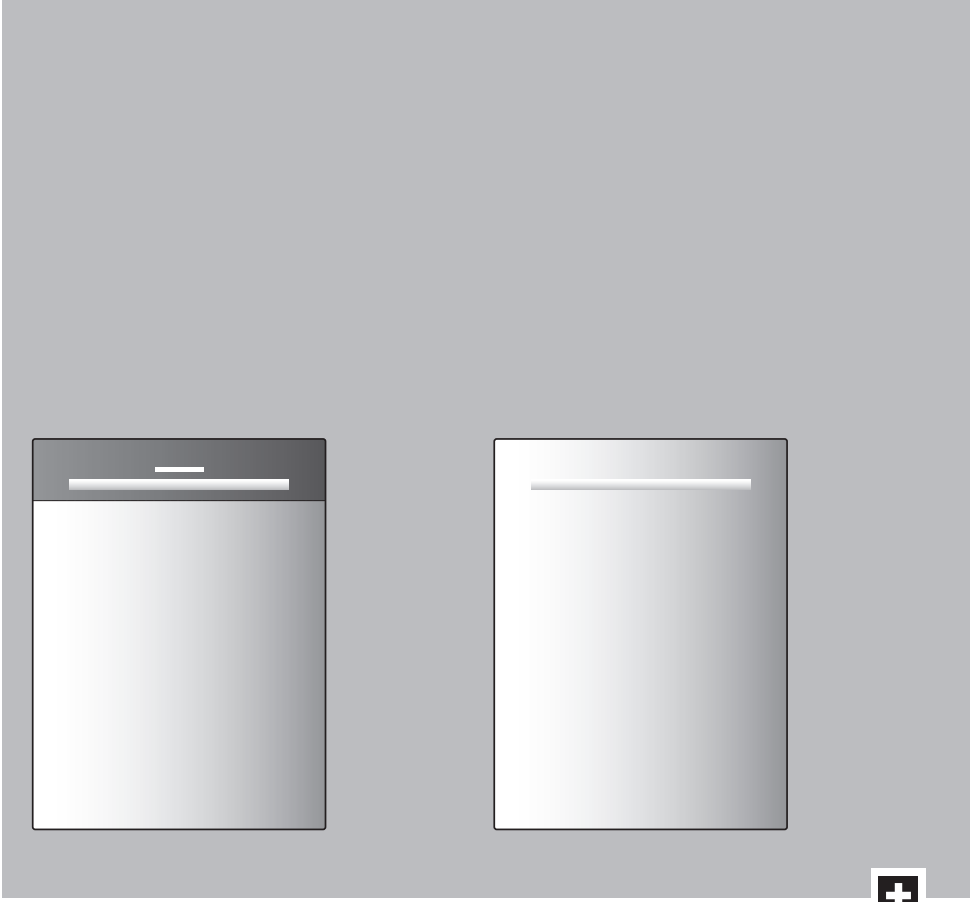




Kullanım Kılavuzu

Adora SL dizayn ankastre, tam ankastre

Bulaşık makineleri

İçindekiler

1	Güvenlik bilgileri	5	5.9	Su sertliği birimi	28
2	Cihazın Tanımı	9	5.10	KurutmaPlus	28
2.1	Yapı.....	9	5.11	YıkamaPlus	28
2.2	Kullanma ve Gösterge Elemanları	10	5.12	Sıcak su bağlantısı	28
3	Programlara genel bakış	10	5.13	OptiStart.....	29
3.1	Programlar.....	10	5.14	EcoManagement.....	29
3.2	Ek İşlevler	12	5.15	Sayaç silme	29
3.3	EcoManagement.....	12	5.16	Çocuk kilidi	29
4	Yıkama	13	5.17	Isı pompası (modele bağlıdır)	29
4.1	Cihazın Hazırlanması.....	13	5.18	Otomatik açılır kapı	30
4.2	Yıkama ile ilgili İpuçları	13	5.19	Sıcaklık birimi	30
4.3	Çatal Bıçak Takımı Çekmesini Doldurma İpuçları *	14	5.20	İç bölme aydınlatması	30
4.4	Üst Sepeti Doldurma İpuçları.....	14	5.21	Depoda biriktirme süresi.....	30
4.5	Alt sepeti doldurma ipuçları.....	17	5.22	Şebeke bağlantısının kesilmesi durumunda deponun boşaltılması.....	30
4.6	Deterjan	20	5.23	Standby tasarruf otomatigi.....	31
4.7	Programın seçilmesi.....	21	5.24	Fabrika ayarı	31
4.8	Başlama geciktirmesi.....	23	6	Temizlik ve Bakım	31
4.9	Programın iptal edilmesi.....	24	6.1	İçten ve dıştan temizleme	31
4.10	Programın vaktinden önce sonlandırılması..	24	6.2	Püskürtme Kollarının Temizlenmesi	32
4.11	Çocuk kilidi aktif durumda kullanma.....	24	6.3	Süzgeç Sisteminin Temizlenmesi	32
4.12	Program sonu.....	25	6.4	Rejenerasyon Tuzu Doldurulması.....	32
4.13	EcoManagement istatistiği	25	6.5	Parlatıcı Doldurulması	33
5	Kullanıcı Ayarları	26	6.6	Biriktirme Deposunun Boşaltılması	33
5.1	Kullanıcı Ayarlarına Genel Bakış.....	26	7	Arızaların Kullanıcı Tarafından Giderilmesi	34
5.2	Kullanıcı Ayarlarının Değiştirilmesi.....	26	7.1	Arıza Mesajları	34
5.3	Dil.....	27	7.2	Diğer olası arızalar.....	36
5.4	Kontrast.....	27	7.3	Tatmin edici olmayan yıkama sonuçları	37
5.5	Sinyal sesi	27	7.4	Elektrik kesildiğinde	38
5.6	All in 1	27	8	Aksesuarlar ve yedek parçalar	38
5.7	Su sertliği.....	27	9	Teknik Özellikler	40
5.8	Parlatıcı dozajı	28	9.1	Ürün veri föyü	41

9.2	Tüketim değerleri	42
9.3	Test enstitüleri için tavsiyeler	44
9.4	Gürültü ölçümü.....	44
10	Bertaraf	45
11	Notlar	46

1 Güvenlik bilgileri



Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz.

1.1 Genel güvenlik bilgileri

- Bu cihaz, 8 ve daha üstü yaştaki çocuklar tarafından ve bedensel, duyuşsal veya zihni becerileri ya da deneyimleri ve/veya bilgileri eksik olan veya tecrübesi ve/veya bilgisi az olan kişiler tarafından, denetim altında olduklarında veya cihazın kullanılması ve tehlikeleri konusunda bilgilendirilmiş olmaları halinde kullanılabilir. Çocukların bu cihazla oynamalarına izin verilmemelidir. Temizleme ve kullanıcı tarafından yapılacak bakım çalışmaları, sadece gözetim altında iseler, çocuklar tarafından yapılabilir.
- Eğer bir cihaz, her kutbunda aşırı gerilim kategorisi III'e uygun tam bir ayırma sağlayan bir şebeke bağlantı kablosu ve bir fiş ya da başka bir gereçle şebekeden ayırma donanımına sahip değilse,

sabit tesisata donatım koşullarına uygun bir elektrik tesisatı takılmalıdır.

- Bu cihazın şebeke bağlantısı hasarlı ise, tehlike oluşmaması için, üretici veya üreticinin müşteri servisi ya da benzeri niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

1.2 Cihaza özel güvenlik bilgileri

- Asla bir buharlı temizleyici kullanmayınız.
- Tabanında fan delikleri olan cihazlarda, bu delikler taban halısı ile örtülmemelidir.
- Cihazın kapağını sadece yerine oturmuş durumda açık bırakın. Cihaz kapağı açık ise, tökezleme ve ezilme tehlikesi mevcuttur! Cihazın kapağına oturmayın veya yaslanmayın ve kapının üzerine eşya bırakmayın.
- DİKKAT: Uçları sivri olan bıçak ve benzeri nesneler sepete uçları aşağıya gelecek şekilde veya yatay olarak yerleştirilmelidir.
- DİKKAT: Kapak kilidi deliğine

bıçak, çatal veya başka sivri uçlu nesneler düşürmeyin veya sokmayın.

- Kapak kilidi deliğine deterjan girmemelidir. Bu kapak kilidinin arızalanmasına sebep olabilir.
- Bu cihaz, sadece normalde evlerde kullanılan bulaşıklarla çatal bıçak takımlarını su ve piyasada yaygın deterjanlarla yıkamak için tasarlanmıştır. Bu cihazı, sadece evsel uygulamalar ve belirtilen amaç için kullanınız. Amacına uygun olmayan veya yanlış kullanımda oluşabilecek hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.
- Kapasite: 13 veya 14 uluslararası sofa takımı (çatal bıçak takımı çekmecesini *).
*modele bağlı
- Bu cihaz, evlerde ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır: Ör. dükkanlardaki, ofislerdeki ve diğer ticari alanlardaki çalışanlar için öngörülmüş mutfaklarda, zirai

işletmelerde; otellerde, motellerde ve diğer konaklama yerlerinde ve de kahvaltı veren pansiyonlarda kullanılmak üzere öngörülmüştür.

1.3 Amacına uygun kullanım

- Cihaz üzerinde veya içinde, özellikle de elektrik ileten parçalarda yapılacak onarımlar, değişiklikler veya işlemler, sadece üretici, müşteri hizmetleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından yapılabilir. Kurallara uygun olarak yapılmayan onarımlar ağır kazalara, cihaz ve tesisat hasarlarına ve fonksiyon bozukluklarına yol açabilir. Cihazla ilgili fonksiyon bozukluğu veya onarım durumunda «Servis ve destek» bölümündeki açıklamaları dikkate alın. Gerektiğinde müşteri hizmetlerimize başvurun.

1.4 Kullanım bilgileri

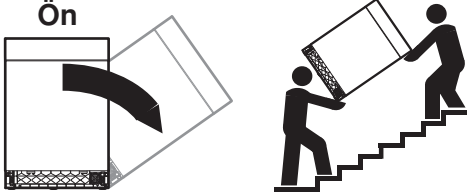
- Cihazda gözle görünen hasarlar varsa, çalıştırmayın ve müşteri hizmetlerimizle irtibata geçin.
- Bir işlev arızası tespit edildiğinde, cihaz derhal elektrik şebekesinden ayrılmalıdır.
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
- İleride de kullanmak için bu kullanım kılavuzunu itina ile saklayınız.
- Cihaz çalışırken cihazın kapağını gereksiz yere açmayınız. Bulaşıklar ve su sıcak olabilir, haşlanma tehlikesi! Dışarıya çıkan buhar aşıp bir kombine kapağa zarar verebilir. Gözlük camları buğulanabilir ve iyi göremeyebilirsiniz.
- Yangın tehlikesi oluşturan veya paslandırıcı solventler, boyalar, mumlar,

kimyasal maddeler (asidik veya bazik) veya demir talaşlarına bulaşmış nesneleri yıkamayınız.

- Folyo ve strafor gibi ambalaj parçaları çocuklar için tehlikeli olabilir. Boğulma tehlikesi! Ambalaj parçalarını çocuklardan uzak tutun.

1.5 Taşıma ve Kurulum

Ön



En fazla 90° sağa yatırın!

Bu cihaz sadece dik olarak taşınmalıdır! Diğer tüm taşıma konumları cihazda hasar yapar! Cihaz sarsılmadan dikkatlice taşındığında, sol tarafa maks. 90° (önden bakış) yatırılabilir.

1.6 Cihaza Hasar Vermekten Kaçınma

- Cihaz kapağını kapatmadan ve bir program başlatmadan önce, cihaz içinde yabancı madde (örn. çivi veya tel raptiye) veya evcil hayvan bulunmadığından emin olun. Yabancı maddeler, cihaz parçalarına ve bulaşığa hasar verebilir.
- Parlaticı veya tuz haznelerine asla deterjan doldurmayınız! Buna rağmen doldurulursa, hasar oluşmaması için cihazı kesinlikle çalıştırmayın. Müşteri hizmetlerine haber verin.
- Cihazın parçalarına dayanmayınız, kaza tehlikesi!
- Uzun bir süre evde olmayacaksanız, su vanasını kapatınız.
- Cihazın korunmasını (ör. taşma koruması) sağlamak için, cihaz daima elektrik şebekesine bağlı olmalıdır.

1.7 İlk Devreye Alma



Isı pompası olan bir cihaz, yeri değiştirildikten sonra, çalıştırılmaya hazır olması için yakl. 2 saat boyunca işletim konumunda durmalıdır.



Cihaz sadece, özel montaj kılavuzuna göre monte edilmeli ve yetkili bir tesisatçı/elektrik teknisyeni tarafından elektrik şebekesine bağlanmalıdır.

Kurulumu yeni yapılan cihaz ilk olarak kullanılmadan önce, aşağıdaki adımları uygulayın:

İlk Yıkama Öncesi

- ▶ Güç kaynağını ve su musluğunu açın.
- ▶ Su sertliğini ayarlayın (bkz. sayfa 27).
- ▶ Tuz haznesine yaklaşık 1,0 l su ve 1 kg rejenerasyon tuzu doldurun. Tuz haznesinin kenarındaki tuz artıklarını silin.
- ▶ Parlaticı haznesine parlaticı doldurun.
- ▶ Tuzun korozyona sebep olmasını önlemek ve fabrikasyon gereği olan yağ artıklarını almak için,  programı bulaşıksız olarak çalıştırın.

Doldurma göstergesi **S** ilk durulama işlemleri sırasında hâlâ yanıp sönebilir. **S** haznedeki tuz konsantrasyonu homojen olarak dağıldığında, söner.

1.8 Kullanım Kılavuzunun Kullanımına İlişkin Bilgiler

İnternet'te www.vzug.com adresi altında grafiksel bir kısa kılavuz indirilebilir.

Kullanılan Simgeler



Güvenlik açısından önemli olan tüm talimatları belirtir.

Bunların dikkate alınmaması, yaralanmalara, cihazda veya tertibatta hasarlara yol açabilir!

Geçerlilik Alanı

Tip etiketindeki ilk haneler, ürün serisini (model numarası) gösterir. Bu kullanım kılavuzunun geçerli olduğu modeller:

Model	Tip	Ürün serisi
Adora	GS60SLZdi	41048
60 SL	GS60SLZdic	41048
(EURO	GS60SLZVi	41059
60)	GS60SLZVic	41059
	GS60SLZGdi	41060
	GS60SLZGdic	41060
	GS60SLZGVİ	41061
	GS60SLZGVic	41061
	GS60SLZGdiB	41085
	GS60SLZGdiBc	41085
	GS60SLZGVİB	41086
	GS60SLZGVİBc	41086
Adora	GS60SLZWPdi	41046
60 SLWP	GS60SLZWPdic	41046
(EURO	GS60SLZWPVi	41082
60)	GS60SLZWPVic	41082

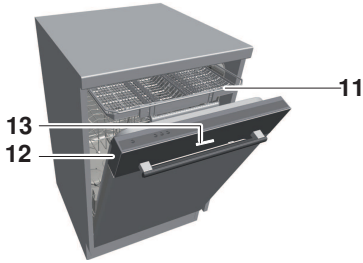
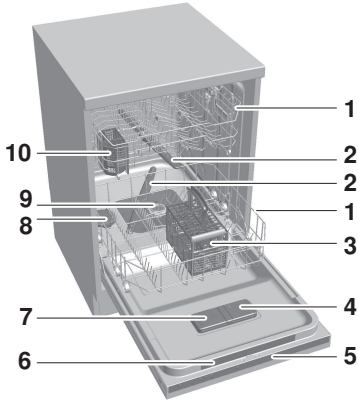
Model sapmaları metin içinde belirtilmiştir.

Değişiklikler

Metin, resimler ve veriler, bu kullanım kılavuzunun basımı sırasındaki cihaz teknolojinin son durumunu yansıtmaktadır. Geliştirmeye devam etme amacıyla değişiklik yapma hakkı saklıdır.

2 Cihazın Tanımı

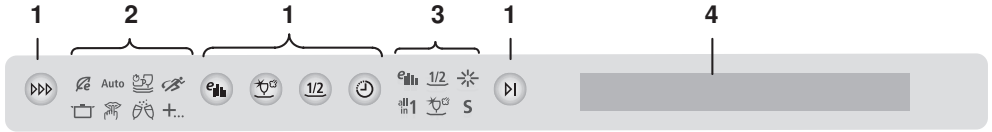
2.1 Yapı



- 1 Bulaşık sepetleri
- 2 Püskürtme kolları
- 3 Çatal bıçak takımı sepeti
- 4 Parlatıcı haznesi
- 5 Kullanma ve Gösterge Elemanları
- 6 Kısa kullanım kılavuzu
- 7 Deterjan kabı
- 8 Tuz haznesi
- 9 Süzgeç sistemi
- 10 Çatal bıçak takımı sepeti "Küçük" *
- 11 Çatal bıçak takımı çekmecesini *
- 12 Function Light *
- 13 Cam siperdeki açık metin göstergesi *

* modele bağlıdır

2.2 Kullanma ve Gösterge Elemanları



1	Tuşlar	2	Program simgeleri	3	Ek işlev/ Uyarı simgeleri
▶▶▶	Program seçimi		Eco program		Enerji tasarrufu/ OptiStart
	EcoManagement	Auto	Otomatik		Kısmi yükleme
	SteamFinish		Günlük Kısa		Parlatıcı doldurma göstergesi
	Kısmi yükleme		Sprint		"All in 1" deterjan
	Başlama geciktirmesi		Yoğun		SteamFinish
	Program sonu		Silent	S	Tuz doldurma göstergesi
			Parti		
		+...	Ekstra programlar		
4	Ekran	Sinyal sesi		Function Light (modele bağlıdır)	
	- Program adı süresi/ sıcaklığı - Programın durumu ve kalan süre - Ek fonksiyonlar - Bilgi ve arıza mesajları	Program sona erdiğinde ve arızalarda bir sinyal sesi duyulur.		- program çalışırken yanar - ek kurutma aşamasında yanıp söner	

3 Programlara genel bakış

3.1 Programlar

ve fonksiyonları seçilerek, program süresi, su tüketimi ve enerji tüketimi azaltılabilir.



ECO program: Normal kirlenmiş bulaşıklarda su ve enerji tüketimi bakımından en verimli program (deklarasyon programı).

Auto

Otomatik: Minimum su ve enerji tüketimi ile optimum temizleme. Yanmış ve aşırı kuruyarak yapışmış kirlerde uygun değildir.



Normal Kısa: Normal kirlenme derecesindeki günlük bulaşık için kısa program ('Sprint'). Yüksek püskürtme basıncı ile temizleme.



Sprint: Az kirli bulaşıklar için; örn. çay ve kahve bulaşıkları. Yavaş eriyen tabletler için uygun değildir.



Yoğun: Yüksek derecede kirlenme için, bilhassa nişasta içeren kirlerde (patates püresi, pirinç...).

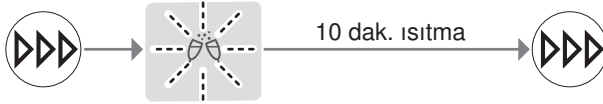


Silent: Gece bulaşık yıkamak için özellikle sessiz yıkama programı. Normal derecede kirlenmiş bulaşıklar için uygundur.



Parti: Çabucak temizlenmesini istediğiniz az kirli bulaşıklar için hızlı yıkama programı, örn. partiler veya aperatifler için. Tabletler için uygun değildir. Sadece toz veya jel deterjan kullanın!

Isınma aşamasından sonra programın başlatılması:



Yanıp sönen simge **+**... aşağıdaki programlardan birinin seçildiğini gösterir. Seçilen program, ekranda gösterilir.

Bardak: Bardaklar için koruyucu program.

Fondü/Raklet: Yüksek kirlenme dereceleri için, özellikle yanık kirlerde. Sadece bulaşık makinesine uygun bulaşık kullanın. Gerekirse, ön deterjan bölmesine deterjan doldurun.

Hijyen: Yüksek hijyen gereksinimi olan bulaşıklar için (örn. biberonlar, kesme tahtaları, ...). Programı başlatmadan önce süzgeç sistemini temizleyin.

Makine bakımı: Cihaz ve bilhassa biriktirme deposu hijyenik olarak yıkanır. Programı başlatmadan önce, süzgeç sistemini temizleyin ve üretici firmanın verdiği bilgilere göre makine temizleyici ilave edin.

Ön yıkama: Bir program daha sonra başlayacak ise, kirlerin kurumalarını önler.

3.2 Ek İşlevler



Kullanıcı ayarlarına bağlı olarak, iki işlev arasında seçim yapılabilir:

1 ×



Enerji tasarrufu: Yıkama sıcaklığı 5 °C oranında azaltılır, yakl. % 10 daha az enerji tüketimi söz konusudur. Bardakları koruyucu özelliğe sahiptir. Program süresi biraz kısaltılır.

Isı pompası olan cihazlar: toplam olarak % 30'a kadar daha az enerji tüketimi, fakat program süresi uzar.

2 ×



OptiStart: Kullanıcı ayarı "OptiStart" etkin ise, bir başlama geciktirmesi ayarlanır. Bu süre zarfında bulaşıklar yumuşatılır; bu sayede daha iyi temizleme sonucu elde edilir ve enerji tüketimi azaltılır.



SteamFinish: Parlatma işlemi sırasında buhar oluşturulur; bu buhar, bardaklarda yoğuşur ve optimum bir kurutma etkisi sağlar. Yakl. 15 dakika daha uzun program süresi söz konusu olur.



Kısmi yükleme: Az bulaşık olduğunda. Su miktarı yakl. 6 l oranında azaltılır, program süresi yakl. 36 dakika oranında daha kısadır. Seçilen programa ve elektrik bağlantısına göre 36 dakikaya kadar zaman tasarrufu elde edilir.



Başlama geciktirmesi: Bulaşıklar geç saatlerde (örneğin düşük elektrik tarifesinde) yıkanabilir. Ayar aralığı 30 dakika ile 24 saat arasındadır.

3.3 EcoManagement



Sadece, kullanıcı ayarı "EcoManagement" devrede ise, etkindir.

EcoManagement, cihazın enerji ve su tüketimine ilişkin bilgileri verir ve enerjinin sürdürülebilir şekilde kullanılmasını teşvik eder. Herhangi bir program çalıştırılmadığı sürece, aşağıdaki tüketim bilgileri çağrılabilir.

- En son programa ait enerji ve su tüketimi
- Toplam enerji ve su tüketimi
- En son 25 programa ait ortalama enerji ve su tüketimi

Program seçildiği sırada, ilgili programın ne kadar enerji ve su tüketeceği gösterilir. Program sona erdikten sonra, son programın enerji ve su tüketimi gösterilir.

Programa, yüklemeye, ek fonksiyonlara ve kullanıcı ayarlarına bağlı olarak ilgili değerler değişebilir.

4 Yıkama

4.1 Cihazın Hazırlanması



Isı pompası olan bir cihaz, yeri değiştirildikten sonra, çalıştırılmaya hazır olması için yakl. 2 saat boyunca işletim konumunda durmalıdır.

- Bulaşıklardaki kaba ve yapışmış yiyecek artıklarını (ör. kürdanlar) temizleyin.
- Bulaşık sepetlerine bulaşık yerleştirin. Bulaşıkları dizdikten sonra, püskürtme kollarının serbest olarak dönüp dönmediklerini kontrol edin.

4.2 Yıkama ile İlgili İpuçları

Genel

- Bulaşık sepetlerini fazla doldurmayın.
- Yüksek derecede yanık ve yapışmış yemek artıklarını önce suda yumuşatın.
- İçlerindeki suyun akabilmesi için, fincan, bardak, tencere vb. kapları açık tarafları aşağıya gelecek şekilde yerleştirin.
- Bardaklarda hasarları ve su lekelerini önlemek amacıyla bardakları, birbirlerine temas etmeyecek şekilde dizin.
- Davlumbazların yağ filtreleri temizlenecekse,  programını seçin ve maksimum miktarda deterjan kullanın.

Bulaşık

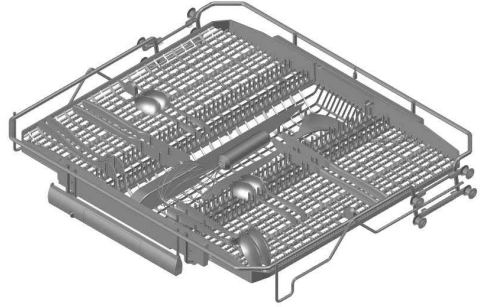
Her bulaşık, makinede yıkanmaya uygun değildir.

- Tuzlu suya ve ısıya karşı hassas olan tahta veya plastik parçalar elle yıkanmalıdır.
- Toprak kaplar, çatlayabilir veya kırılabilir.
- Bardak ve porselen üzerlerinde bulunan baskılar, pek dayanıklı değildir ve zamanla çözülebilirler.
- Bardaklar, kullanılan deterjanın türüne bağlı olarak bulanık bir renk alabilirler. Bardakları satın aldığınız yere, bardak camının bulaşık makinesine dayanıklı olup olmadığını sorunuz.
- Taşlanmış ve kalın cidarlı kristal bardaklar ile çanaklarda gerilmeler oluşur ve bu nesneler kırılabilir.
- Üzerinde yapışkan etiket bulunan bulaşıkları yıkamayınız. Çözülen yapıştırma etiketler, süzgeç sistemini tıkayabilir.
- Gümüş, bakır ve kalay nesnelerin renkleri kahverengi veya siyaha dönüşebilir.
- Alüminyum, leke oluşmasına yol açabilir. Alüminyum nesneleri ayrıca veya elle yıkayın.

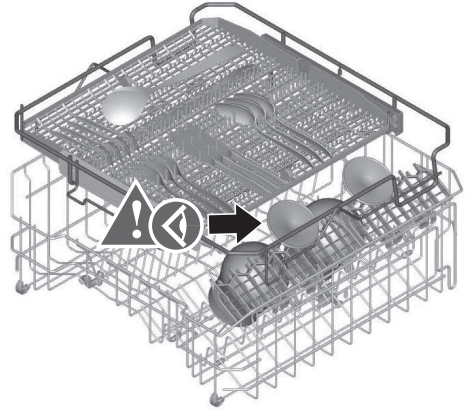
4.3 Çatal Bıçak Takımı Çekmecesini Doldurma İpuçları *

* modele bağlıdır

- Kaşıkları, mümkünse sapları dik çubuklara gelecek şekilde yerleştiriniz.
- Sapları kalın veya yanları yükseltilmiş olan kaşıklarda (bkz. aşağıda), kaşığın ağza alınan parçasını dik çubuklara yerleştirin.



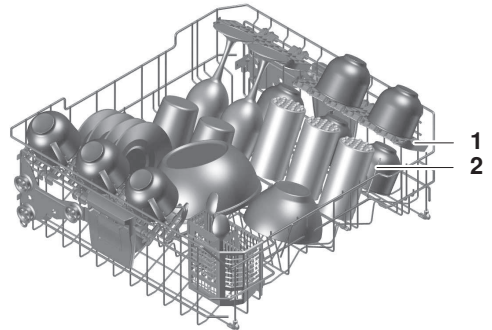
- Uzun bardaklarda: Sağ yanal parçayı 2 cm kaldırın veya orta kısma kadar itin.



Uzun bardaklar, çatal-bıçak çekmecesinin kenarına çarpıp kırılabilir.

4.4 Üst Sepeti Doldurma İpuçları

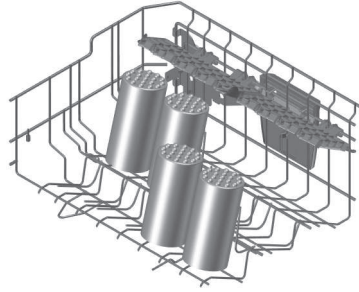
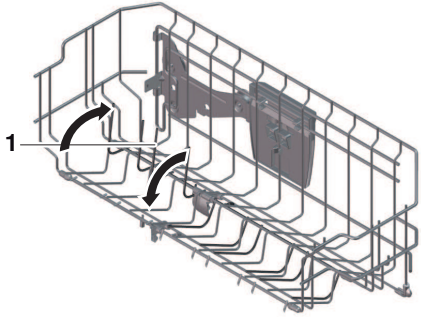
- Fincan altlıkları, bardaklar, kupalar ve çanaklar gibi küçük bulaşıkları yerleştirin.
- Katlanır Raf panosu 1 kullanılacak ise, bulaşıkları dönüşümlü olarak yerleştirin.
- Bardakları, katlanabilen Bardak tutucuya 2 dayayın.



Bardak tutucu

Özellikle uzun bardaklar için uygundur.

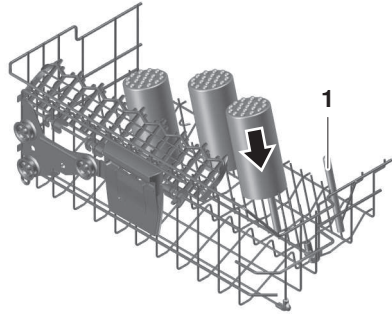
- Bardak tutucuyu **1** hafifçe aşağıya bastırın veya yerine oturana kadar yukarıya çekin.



Easy tutacaklar

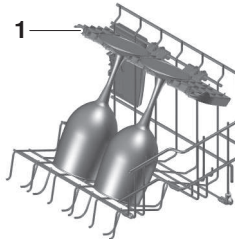
Tüm sepet boyunca, su bardaklarının, biberonların, vazoların ve sürahilerin yerleştirilmesi için.

- Easy tutacakları **1**, sepet iğneleri üzerine geçirin.
- Daha geniş kaplar için 2 adet Easy tutacağı kullanın.



Raf panoları

Raf panoları **1** bardak tutucu olarak kullanılabilir. Raf panoları çıkartıldığında, uzun bardaklar için yer açılır.

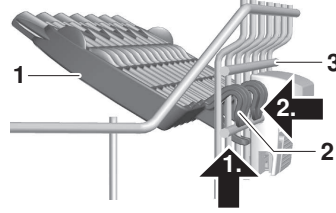


Raf panolarının sökülmesi/yüksekliğinin ayarlanması

Raf panosunu 1, Bağlantı 2'den yukarıya doğru bastırın.

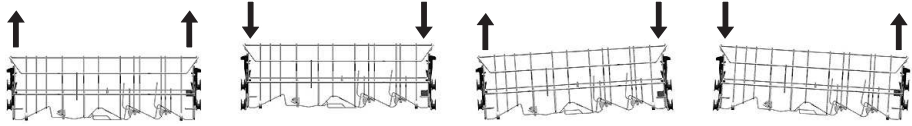
Raf panosunu içeriye doğru sürün.

- Gerektiğinde raf panosunu daha yüksekte olan Konum 3'e asın.

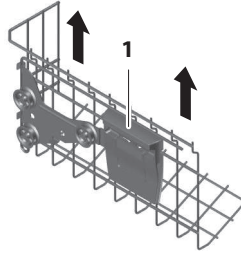


Üst sepetin ayarının değiştirilmesi

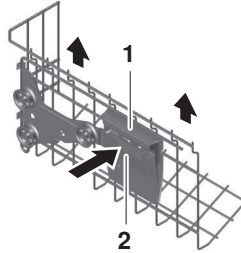
Üst sepetin yüksekliği, yakl. 2–4 cm oranında değiştirilebilir (modele bağlıdır). Kombine eğimli konumlar da mümkündür.



- Kaldırma: Üst sepeti, yanlardaki tutamaklardan 1 tutun ve istenen konuma kadar kaldırıp yerine oturtun.

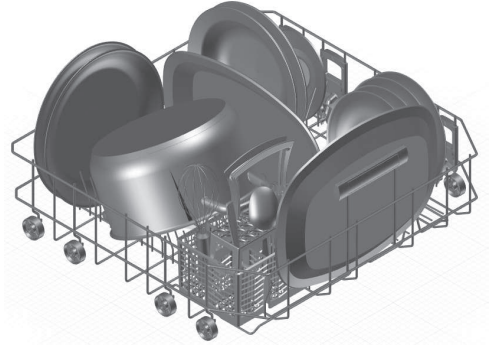


- İndirme: Üst sepeti yanlardaki tutamaklardan 1 tutun.
- Üst sepeti hafifçe kaldırın ve aynı anda tuşa 2 basın. Kilit açılır.
- Üst sepeti istenen konuma indirin, tuşu bırakın ve yerine oturmasını sağlayın.
- Plastik çanakları üst sepete yerleştirin.



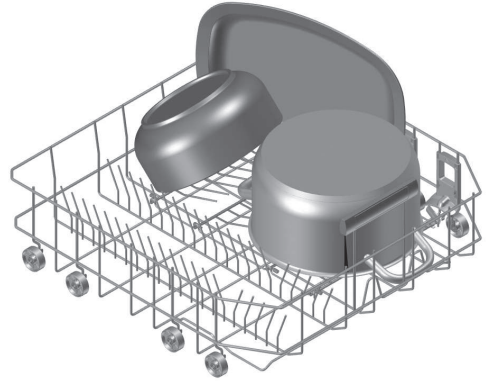
4.5 Alt sepeti doldurma ipuçları

- Tabak, çanak, tepsi ve tencere gibi büyük kapları dizin.
- Geniş kapları (çorba tabağı, kapak vb.) sağ arka tarafa dizin.

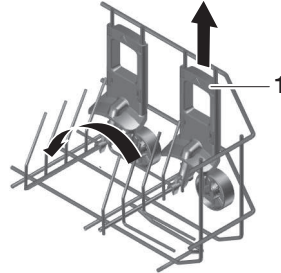


Katlanır taraklar

Daha büyük bir yerleştirme yüzeyi için; örn. büyük tepsiler, tavalar, kâseler veya çok sayıda kupa ve bardak için. Fırın tepsileri, tutacaklar arasına yerleştirilebilir. Easy tutacakları, daha fazla sabit durma güvenliği için kullanın.



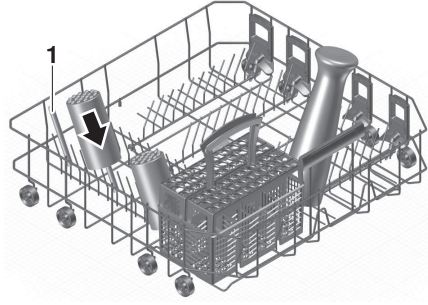
- Yanal kilitleme tutamağını **1** yukarıya çekin.
- Tarağı aşağıya katlayın.



Easy tutacaklar

Tüm sepet boyunca, su bardaklarının, biberonların, vazoların ve sürahilerin yerleştirilmesi için.

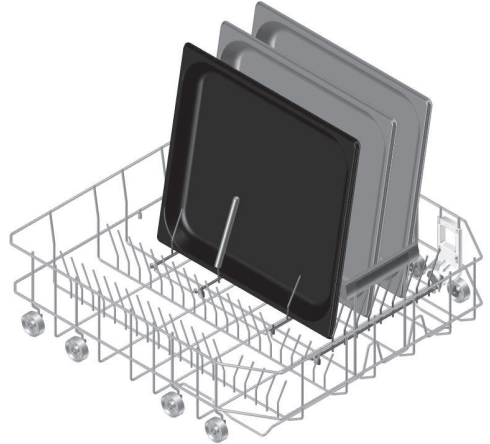
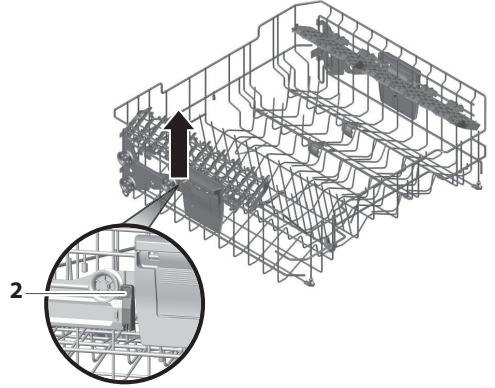
- Easy tutacakları **1**, sepet iğneleri üzerine geçirin.
- Daha geniş kaplar için 2 adet Easy tutacağı kullanın.



Fırın tepsilerinin ve buharlı pişirme tepsilerinin temizlenmesi

Büyük tepsilerde üst sepetin çıkartılması gerekir.

- Üst sepeti sonuna kadar çekip çıkartın.
- Sepet kilidini **2** açın, yukarıya doğru itin.
- Üst sepeti raydan dışarıya çıkartın.
- Fırın tepsilerini yerleştirin; daha iyi bir sabit durma dengesi için Easy tutacakları kullanın.



- Üst sepet yerleştirildikten sonra, sepet kilidi **2** tekrar kilitlenmelidir.

Çatal bıçak takımı sepeti

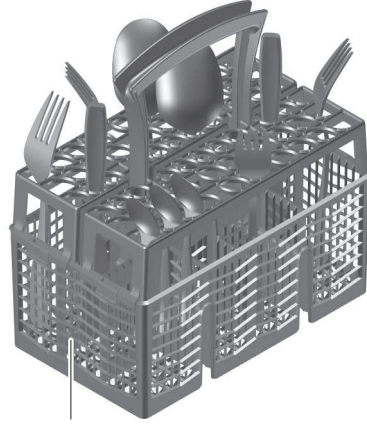


Herhangi bir yaralanma tehlikesini önlemek için, bıçakları ve sivri uçlu nesneleri keskin tarafları dışarıya çıkmayacak şekilde (uç alta doğru) yerleştirin.

Kapı kilidinin açıklığına bıçak, çatal veya başka sivri uçlu nesneler sokmayın ve düşürmeyin. Cihazda hasar oluşması tehlikesi!

Bıçakları ve sivri uçlu çatal bıçak takımlarını yatay olarak üst sepete de yerleştirebilirsiniz.

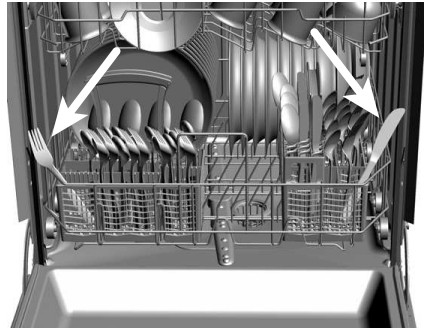
- Çatal bıçak takımı sepetini her hangi bir konumda içe katlanmış dik çubuklar üzerine yerleştirin.
- Çatal bıçak takımlarını, gevşek ve sapları aşağıya bakacak şekilde (bıçak vb. hariç) bölmelere dağıtarak yerleştirin. Kaşıklar, iç içe geçmiş konumda olmamalıdır.
- Bulaşıkların iç içe geçmelerini, kuruma lekelerini ve küçük çatal-bıçak parçalarının aralıklardan kaymalarını önlemek amacıyla, birlikte teslim edilmiş olan geçme parçaları 1, çatal bıçak takımı sepeti üzerine takın.



1



Cihaz kapağını kapatırken, çatal bıçak takımlarının dışarıya sarkıp sıkışmamasına dikkat edin. Aksi takdirde, cihazın su sızdırmazlığı güvenceye alınamaz.



4.6 Deterjan

Deterjan seçimi



Kesinlikle el deterjanı kullanılmamalıdır! Aşırı oranda köpük oluşması, işlev bozukluklarına yol açabilir. Ambalaj üzerinde yazılı olan dozlama talimatlarına tam uyun ve belirsizlik durumunda deterjan üreticisine başvurun. Çok yüksek veya düşük dozlama cihazda hasarlara sebep olabilir.

- Sadece bulaşık makinesine uygun deterjan kullanın.

Tabletler, 55 °C'nin altındaki sıcaklıklarda zor çözülür ve bu da yıkama sonucunu olumsuz etkileyebilir.

UYARI! «Parti» programı, tabletler için uygun değildir! Sadece toz veya jel deterjan kullanın!

Kombine temizlik ürünleri (Tabletler/Toz ^{all in 1})

İyi bir yıkama sonucu için ilerde de tazeleme tuzu ve parlatıcı kullanın.

- Kullanıcı ayarlarında **All in 1** **AÇIK** ayar işlemi yapın. Programlar ve göstergeler, deterjana uyarlanır.



Doldurma göstergesi S veya * yanıp sönerse, tuz ve parlatıcı ilave edilmelidir.

- Yıkama veya kurutma sonucu iyi değilse, klasik temizleme ürünleri kullanınız. Kullanıcı ayarlarında, **All in 1** **KAPALI** ayar işlemi yapın. Şikayetlerde, ilgili deterjan üreticisi ile iletişime geçiniz.

Deterjan doldurma



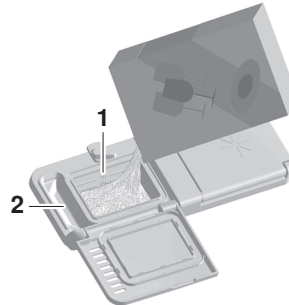
Kapı kilidi açıklığına deterjan girmemelidir. Bu kapı kilidinin arızalanmasına sebep olabilir.

Toz

- Kilidine ok yönünde basarak deterjan haznesini açın.

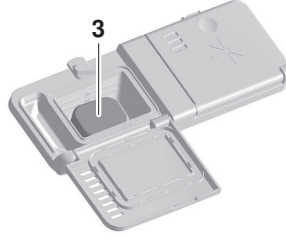


- Hazneye deterjan koyun. Dozlama, deterjan üreticisinin bilgilerine göre yapılmalıdır.
- «20 ve 30 ml» işaretine **1** dikkat edin.
- Çok fazla kirlenme varsa, ön deterjan bölmesine **2** yaklaşık 1 çay kaşığı deterjan doldurun.
- Kapağı kapatın.



Tabletler

- Tableti **3** yassı şekilde dozlama bölgesine yerleştirin.



4.7 Programın seçilmesi



- İstenen program simgesi yanıp sönecek sıklıkta tuşa basın.
- Gerektiğinde ek işlevi(işlevleri) seçin.
- Cihaz kapağını kapatın.



Program derhal başlar. İşlev lambası yanıyor (modele bağlıdır).

Cihaz kapağı, 15 saniye içinde kapatılmazsa, tüm veri girişleri, simgeler ve ekran silinir; ayrıca 2 defa sinyal sesi duyulur. Program, seçimi yeniden yapılmalıdır. Seçilen program, **▶** tuşuna basılarak her zaman iptal edilebilir.

“Parti” programı özel akışı

Aperatif bulaşıklarını yükleme

«Parti» programında, bulaşık sepetine tamamen yükleme yapabilirsiniz. Sadece az kirli bulaşıklar için uygundur:

- Şarap, köpüklü şarap ve meşrubat bardakları
- Hafif yağ kalıntısı olan tabaklar
- Kahve ve çay fincanları
- Çatal-bıçak takımları

UYARI! Kurumuş veya orta ile yoğun kirlilikteki bulaşıklar için uygun değildir!

Cihazı ısıtma



- yanıp sönmeye başlayana kadar tuşa basın.
- Cihaz kapağını kapatın. Yakl. 10 dakika boyunca cihaz ısınır. Ardından ekranda ya «Doldur/Boşalt» ya da yanıp sönen bir işlev lambası gösterilir (modele bağlı olarak).



“Parti” programını başlatma

- Bulaşıkları yerleştirin ve toz veya jel deterjan doldurun.



UYARI! Tabletler için uygun değildir!

- Programı başlatmak için tuşa basın.
Program yakl. 11 dakika sürer.
- Program sona erdiğinde nemli bulaşıkları alın ve elle kurulayın.
- Gerekirse tekrar bulaşık doldurun.
- Deterjan doldurun.

UYARI! Bulaşık doldurulduktan sonra yıkama işlemine başlamadan önce, deterjan haznesine deterjan doldurulmalıdır!



- Programı yeniden başlatmak için tuşa basın.
Peş peşe toplam 5 yıkama işlemi gerçekleştirilebilir. Ardından program otomatik olarak iptal edilir. Program, her zaman **DI** tuşu ile iptal edilebilir.
Cihaz kapağı uzun bir süre boyunca kapatılmazsa, program iptal edilir.



Haşlanma tehlikesi! Cihaz bir sıcak su bağlantısı ile bağlanmış ise, su, yıkama işlemleri arasında 51 °C'den daha sıcak olabilir.

UYARI! Tek tek yıkama işlemleri arasında cihaz içerisinde sıcak su kalır. Bu su, cihaz kapağı kapalıyken yaklaşık 5 saat boyunca sıcak tutulur ve bir sonraki yıkama işlemi için kullanılır.

UYARI! «Parti» programının sık kullanılması halinde, YıkamaPlus (bkz. sayfa 28) işlevinin kullanıcı ayarları bölümünde etkinleştirilmesi önerilir. Bu sayede, ilgili yıkama işlemleri biraz uzatılır.

Ek işlevin seçimi

Ek işlevler, program seçiminden sonraki 15 saniye içinde seçilebilir.

- örn. ► İstenen ek işlev tuşuna basın. İlgili simge yanmaya başlar.



- Cihaz kapağının kapatılması.
Program çalışmaya başlar.



UYARI: “Hijyen” ve “Makine bakımı” programlarında ek işlev **e seçilemez. “Ön yıkama” programında, **e** ve **DI** ek işlevleri seçilemez.**

Ek işlevlerin kaydedilmesi

Bir ek işlev kaydedildiğinde, her program seçiminde otomatik olarak etkinleşir.

- ▶ Program seçin.
- ▶ Ek işlev tuşunu 5 saniye süre ile basılı olarak tutun. Seçim kaydedilir.
- ▶ Ek işlevi silmek için, ek işlev tuşunu 5 saniye süre ile basılı olarak tutun.

Kaydetme ve silme işlemleri ilgili simge kısaca yanıp sönererek ve bir sinyal sesi ile onaylanır.

4.8 Başlama geciktirmesi

Başlama geciktirmesi ile bulaşıklar geç saatlerde (örneğin düşük elektrik tarifesinde) yıkanabilir. Başlama geciktirmesi, program seçiminden sonraki 15 saniye içinde ayarlanabilir. Ayar aralığı 30 dakika ile 24 saat arasındadır.

Ayarlama



- ▶ Program seçin.
- ▶ Tuşa, göstergede istenen başlatma geciktirmesi süresi görünecek sıklıkta basın veya ilgili süre ekranda görünene kadar basılı tutun.



- ▶ Arzu ediliyorsa, tuşa basın ki, OptiStart ek olarak seçilsin.

Başlama geciktirmesi sırasında bulaşıklar yumuşatılır; bu sayede daha iyi temizleme sonucu elde edilir ve enerji tüketimi azaltılır

- ▶ Cihaz kapağını kapatın.

Başlama geciktirmesi etkin olduğunda, başlama geciktirmesi tuşuna basılarak bekleme süresi azaltılabilir.

Ekran kararır *. Ayarlanmış olan başlatma geciktirme süresi geriye doğru saymaya başlar. Süre tamamlandığında, seçilen program otomatik olarak başlar. Program sona erdiğinde, bir sinyal sesi duyulmaz.

Başlatma geciktirmesi esnasında, istenildiği zaman sonradan bulaşık yerleştirilebilir.

* modele bağlıdır

Sil



- ▶ Cihaz kapağını açın.
- ▶ Başlatma geciktirmesi sıfırlanana ve program aşaması gösterilene kadar tuşa basın veya tuşu basılı tutun.
- ▶ Cihaz kapağını kapatın.
Program derhal başlar.

4.9 Programın iptal edilmesi



Bulaşıklar ve su sıcak olabilir. Haşlanma tehlikesi!

- Cihaz kapağını dikkatlice açın.

Program yarıda kesildi. Program simgesi yanıp söner.
Ekranı değişmeli olarak şu görülüyor:

Kapıyı kapat

Temizleme

1h05

4.10 Programın vaktinden önce sonlandırılması



Bulaşıklar ve su sıcak olabilir. Haşlanma tehlikesi!

- Cihaz kapağını dikkatlice açın.

Program yarıda kesildi. Program simgesi yanıp sönüyor.

- Tuşu 2 saniye basılı tutun.

Su dışarıya pompalanır. Ekranı değişmeli olarak
şu görülüyor:

Program iptal

lütten bekleyin ...

5 kez sinyal sesi duyulur. Ekran ve simgeler silinir.

4.11 Çocuk kilidi aktif durumda kullanma

Program seçiminden önce çocuk kilidi aşılmalıdır.

- Cihaz kapağını açın.

Ekranı 15 saniye boyunca şu görünür:

Çocuk kilidi



- Tuşu basılı olarak tutun ve ayrıca ► tuşuna basın.
Çocuk kilidi atlanır. Kullanıma normal olarak devam edilir.

'EcoManagement' (Eco yönetimi) verileri, çocuk kilidi atlanmadan çağrılabilir

4.12 Program sonu



Ekranada **Otomatik açılır kapı** **Kapıyı kapatma!** **görülüyorsa, cihaz kapağı kapatılmamalıdır. Aksi takdirde kapı açacağı hasar görebilir!**

Program sonunda 5 kez sinyal sesi duyulur.

Cihaz kapağı kapalı kalırsa, ek kurutma süresi başlar: Ekran ışığı yanar ya da 'Function Light' (işlev ışığı) 90 dakika kadar yanıp söner (modele bağlı). Kullanıcı ayarında

Otomatik açılır kapı **EVET** cihaz kapağı, kurutma veya ek kurutma aşamasında otomatik olarak açılır.

Ek kurutma işleminden sonra, 3 uzun sinyal sesi duyulur.

"EcoManagement" kullanıcı uyarı devreye alınmışsa, programın enerji ve su tüketimi gösterilir; örn.: **⚡ 1,2 kWh** **💧 15 l**

Optimum bir kurutma işlemi için, yıkanmış bulaşıklar, ek kurutma aşaması geçtikten sonra cihazdan çıkarılmalıdır. Ek kurutma aşamasından sonra, tüm göstergeler ve cihaz, bekleme ('standby')/enerji tasarrufu moduna geçer.

Boşaltma

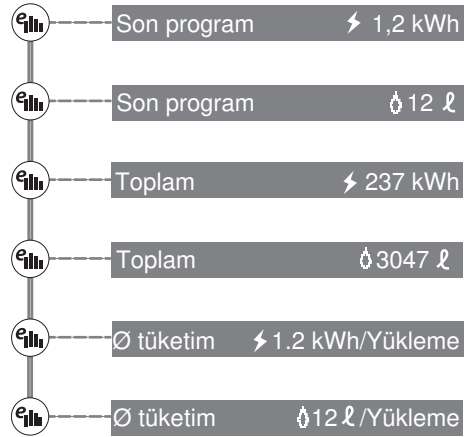
- Bulaşıkları boşaltın. Önce alt sepeti boşaltın.
- Süzgeç sistemini düzenli olarak kontrol edin, gerektiğinde temizleyin.

4.13 EcoManagement istatistiği

Tüketim bilgilerinin gösterilmesi

- Tuşa dokunun.

Ekranada, en son programa ilişkin tüketim verileri gösterilir, örn.:



5 Kullanıcı Ayarları

5.1 Kullanıcı Ayarlarına Genel Bakış

▶ Tuşunu 5 saniye süre ile basılı tutun

Kullanıcı Ayarları		EcoManagement	AÇIK	• KAPALI • AÇIK **	
Lisan	TÜRKÇE	İstenen dili seçin	Sayaç silme	HAYIR	• HAYIR ** • EVET
Kontrast	□ □ □ □ □	• Kontrast için 7 kademe seçilebilir	Çocuk kilidi	KAPALI	• KAPALI ** • AÇIK
Sinyal sesi	SESSİZ	• KAPALI • SESSİZ ** • SESLİ	Isı pompası*	AÇIK	• KAPALI • AÇIK **
All in 1	KAPALI	• KAPALI ** • AÇIK	Otomatik açılır kapı	EVET	• HAYIR • EVET **
Su sertliği	26–30 °fH	• 13 kademe seçilebilir (°fH) ** • 13 kademe seçilebilir (°dH)	Sıcaklık birimi	°C	• °C ** • °F
Parlatıcı	OTOMATİK	• OTOMATİK ** • KAPALI • 1..2..12	İç aydınlatma	10 dak.	• KAPALI • 1,2,5,10**,20 dak.
Su sertlik birimi	°fH	• °fH ** • °dH	Tank depolama süresi	36 saat	• KAPALI • 12 sa., 24 sa., 36 sa. **
KurutmaPlus	KAPALI	• KAPALI ** • AÇIK	Depo boşaltma ⚡	KAPALI	• KAPALI** • AÇIK
YıkamaPlus	KAPALI	• KAPALI ** • AÇIK	Standby otomatığı	AÇIK	• KAPALI • AÇIK **
Sıcak su	HAYIR	• HAYIR ** • EVET • ISITMADAN	Fabrika ayarları	HAYIR	• HAYIR ** • EVET
OptiStart	AÇIK	• KAPALI • AÇIK **	* modele bağlıdır ** Fabrika ayarı		

5.2 Kullanıcı Ayarlarının Değiştirilmesi

▶ ▶ Tuşunu, yakl. 5 saniye boyunca ekranda şu görülene kadar basılı tutun:

Kullanıcı Ayarları	Ayarlar kaydedildi
--------------------	--------------------

▶ Arzu edilen kullanıcı ayarı ekranda görünene kadar ▶ tuşuna basın.

▶ Kullanıcı ayarını değiştirmek için, ▶▶▶ tuşuna basın.

▶ Değişiklikleri kaydetmek için, ekranda şu görülene kadar, ▶ tuşuna basın:

Yaklaşık 15 saniye içerisinde herhangi bir tuşa basılmazsa, kullanıcı ayarları kaydedilir ve ekran silinir.

5.3 Dil

Ekrandaki dil değiştirilebilir.

5.4 Kontrast

Fabrika ayarı: 

- Kontrastı arttırmak için:  tuşuna basın.
- Kontrastı azaltmak için:  tuşuna basın.

Ekranın kontrastı, 7 farklı seviyede ayarlanabilir.

5.5 Sinyal sesi

Fabrika ayarı: SESSİZ

Yapılabilecek ayarlar:

- KAPALI
- SESSİZ
- SESLİ

Sinyal sesi, 3 farklı seviyede ayarlanabilir.

Cihazda arıza varsa, sinyal sesi cihaz kapalı olsa da duyulur.

5.6 All in 1

Fabrika ayarı: KAPALI

Yapılabilecek ayarlar:

- KAPALI
- AÇIK

Entegre tuz ve parlaticı işlevli deterjanların kullanımı için programlar ayarlanmalıdır. Bu tür deterjanların erimesi daha uzun sürdüğünden, çok kısa olan programlar uzatılır.



!-Ürünler, tüm su sertlikleri için uygun değildir. Deterjan üreticisinin verilerine dikkat edin. Doldurma göstergesi S veya * yanıp sönüyorsa, tuz ve parlaticı ilave edilmelidir

5.7 Su sertliği

Fabrika ayarı: 26-30 °fH

Yapılabilecek ayarlar:

- 13 kademe, 0–120 °fH arası
- 13 kademe, 0-65 °dH arası

Su sertliği yerel koşullara göre ayarlanabilir. Yerel su sağlayıcı kurumdan gerekli bilgileri alın.

Su sertliği kademeleri

°fH	0	6	11	16	21	26	31	36	41	51	61	71	81
	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	5	10	15	20	25	30	35	40	50	60	70	80	120
°dH	0	4	7	10	13	15	17	20	23	28	33	39	46
	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	3	6	9	12	14	16	19	22	27	32	38	45	65

5.8 Parlaticı dozajı

Fabrika ayarı: OTOMATİK

Yapılabilecek ayarlar:

- OTOMATİK
- KAPALI
- 1...2...12

Parlaticı miktarı, otomatik olarak bulaşık miktarına ve suyun sertlik derecesine ayarlanır. Kurutma sonucu iyi değilse, dozlama elle 12 kademedede ayarlanabilir.

5.9 Su sertliği birimi

Fabrika ayarı: °fH

Yapılabilecek ayarlar:

- °dH
- °fH

Su sertliği birimi, Fransız su sertliği (°fH) veya Alman su sertliği (°dH) olarak ayarlanabilir.

5.10 KurutmaPlus

Fabrika ayarı: KAPALI

Yapılabilecek ayarlar:

- KAPALI
- AÇIK

'KurutmaPlus' işlevinin devrede olması halinde, kurutma sıcaklığı artırılır. Kurutma süresi uzatılır.

5.11 YıkamaPlus

Fabrika ayarı: KAPALI

Yapılabilecek ayarlar:

- KAPALI
- AÇIK

'YıkamaPlus' işlevinin devrede olması halinde, her programda su miktarı artırılır. Program süresi uzatılır.

5.12 Sıcak su bağlantısı

Fabrika ayarı: HAYIR

Yapılabilecek ayarlar:

- HAYIR
- EVET
- ISITMADAN

Cihaz bir sıcak su bağlantısına sahipse, mevcut olan su en iyi şekilde kullanılır.

"ISITMADAN " ayarı: Sadece, giriş suyu min. 60 °C sıcaklıkta ise, ayarlayın. Program sona erdiğinde bulaşıklar halen nemli olabilir. Bulaşıkları kuruyana kadar cihaz içerisinde bırakın (örn. gece boyunca).

5.13 OptiStart

Fabrika ayarı: AÇIK

Yapılabilecek ayarlar:

- AÇIK
- KAPALI

Kullanıcı ayarı işlevi etkinleştirildi ise, program seçimi sırasında  tuşuna basılarak, "OptiStart" ek işlevi seçilebilir.

5.14 EcoManagement

Fabrika ayarı: AÇIK

Yapılabilecek ayarlar:

- AÇIK
- KAPALI

EcoManagement sistemi, cihazın enerji ve su tüketimine ilişkin bilgiler verir.

"KAPALI" ile EcoManagement işlevi kapatılabilir.

5.15 Sayaç silme

Fabrika ayarı: HAYIR

Yapılabilecek ayarlar:

- EVET
- HAYIR

"EVET" ile EcoManagement işlevine ilişkin tüm tüketim değerleri "0" değerine resetlenir.

5.16 Çocuk kilidi

Fabrika ayarı: KAPALI

Yapılabilecek ayarlar:

- AÇIK
- KAPALI

Çocuk kilidi, programın tesadüfen başlatılmasını önler.

Çocuk kilidi devrede ise, bir program başlatmak için, iki tuşa aynı anda basılmalıdır.

5.17 Isı pompası (modele bağlıdır)

Fabrika ayarı: AÇIK

Yapılabilecek ayarlar:

- KAPALI
- AÇIK

Isı pompası, yıkama sıcaklığına bağlı olarak devreye alınır. Enerji tüketimi azaltılır, program süresi uzatılır. Program süresi ayrıca, ayarlara bağlı olarak (kullanıcı ayarları, ek işlevler) değişir.

Birden fazla program arka arkaya başlatıldığında, ısı pompası kapalı kalabilir.

5.18 Otomatik açılır kapı

Fabrika ayarı: EVET

Yapılabilecek ayarlar:

- EVET
- HAYIR

Cihaz kapağı, kurutma ve ek kurutma aşamasında otomatik olarak bir aralık açılır ki, enerji tasarrufu sağlansın.

Otomatik açılır kapı işlevi devre dışı bırakılmışsa, program süresi 10 dakika daha uzar.

5.19 Sıcaklık birimi

Fabrika ayarı: °C

Yapılabilecek ayarlar:

- °C
- °F

Sıcaklık birimi, santigrat (°C) veya fahrenheit (°F) olarak ayarlanabilir.

5.20 İç bölme aydınlatması

Fabrika ayarı: 10 da.

Yapılabilecek ayarlar:

- KAPALI
- 1, 2, 5, 10, 20 da.

Kapak belirli bir açıda açıldığında, bulaşık yıkama bölmesi, önceden ayarlanmış bir süre için aydınlanır.

- ▶ Aydınlatmayı bu süre dolmadan kapatmak için, **▶** tuşuna basın.

5.21 Depoda biriktirme süresi

Fabrika ayarı: 36 saat

Yapılabilecek ayarlar:

- KAPALI
- 12 sa., 24 sa., 36 sa.

En son durulama suyu geri tutulur ve bir sonraki program için kullanılır. Herhangi bir program başlatılmazsa, su, ayarlanmış olan süre geçtikten sonra dışa pompalanır. Ekranda şu görülüyor:

Depo boşaltma...

Yakl. 20 depo dolumundan sonra, depo otomatik olarak yıkanır; bu, programın yakl. 30 dakika uzatılması anlamına gelir. Ekranda kısaca olarak şu görülüyor:

Tank yıkamalı

5.22 Şebeke bağlantısının kesilmesi durumunda deponun boşaltılması

Fabrika ayarı: KAPALI

Yapılabilecek ayarlar:

- KAPALI
- AÇIK

"KAPALI" konumunda, sadece Eco program'da bir elektrik şebekesi kesilmesi sonrası depo boşaltılmaz.

5.23 Standby tasarruf otomatiği

Fabrika ayarı: AÇIK

Yapılabilecek ayarlar:

- KAPALI
- AÇIK

Kullanıcı ayarı işlevi devrede ise, program çalışması sona erdiğinde, ekrandaki bilgiler silinir.

Kullanıcı ayarı işlevi devrede olmadığında, kapak kullanılarak bilgiler görüntülenebilir. Bunun üzerine herhangi bir tuşa basılması halinde artık hiçbir bilgi gösterilmez.

5.24 Fabrika ayarı

Fabrika ayarı: HAYIR

Yapılabilecek ayarlar:

- EVET
- HAYIR

"EVET" ile, fabrika ayarları yeniden oluşturulabilir.

6 Temizlik ve Bakım

6.1 İçten ve dıştan temizleme

İçten temizleme

İç haznesi, doğru çamaşır deterjanı ayarında kendi kendini temizler. Cihaz, yılda 2 defa (2×) ek olarak makine temizleyici ile temizlenmelidir.

- ▶ Makine temizleyiciye ilişkin kullanım talimatlarına dikkat edin.
- ▶ "Makine temizleyici" programını seçin, çünkü makine temizleyiciler, optimum bir temizleme etkisi için daha yüksek sıcaklıklara ihtiyaç duyarlar.

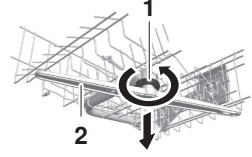
Dıştan temizlik

- ▶ Fazla asidik veya aşındırıcı deterjanlar kullanmayınız.
- ▶ Yüzeyleri çizen oyma süngerler, metal yünü vs. kullanmayın. Aksi takdirde yüzey hasar görür.
- ▶ Pislikleri veya deterjan artıklarını derhal temizleyin. Bunun için sadece el deterjanı veya cam temizleyici kullanın.
- ▶ Yüzeyi sadece yumuşak, nemli bir bezle - metal yüzeylerde taşlama yönünde - temizleyin.
- ▶ Kumanda plakasını nemli bir bezle temizleyin ve kurutun. Bunun için sadece el deterjanı veya cam temizleyici kullanın.
- ▶ Kapak contalarını ve kenarlarını düzenli aralıklarla yumuşak, ıslak bir bezle silin.

6.2 Püskürtme Kollarının Temizlenmesi

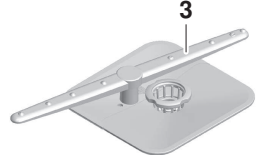
Üst püskürtme kolu

- ▶ Üst sepeti tamamen dışarıya çekin.
- ▶ Bayonet kilidi **1** saatin tersi yönde çözün ve çıkartın.
- ▶ Püskürtme kolunu **2** döner aksından çıkartın ve akar su ile iyice yıkayın.
- ▶ Püskürtme nozüllerini kontrol edin.



Alt püskürtme kolu

- ▶ Püskürtme kolunu **3** ortasından tutun ve kuvvetlice yukarıya doğru çekin.
- ▶ Püskürtme kolunu akar su altında iyice yıkayın.
- ▶ Püskürtme nozüllerini kontrol edin.
- ▶ Aynı zamanda süzgeç sistemini ve kaba süzgeci temizleyin.



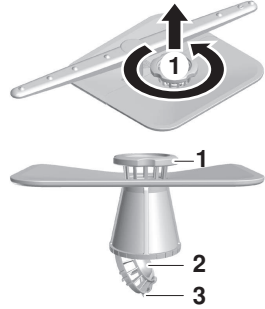
6.3 Süzgeç Sisteminin Temizlenmesi



Süzgecin alt tarafını, sadece yumuşak malzemelerle temizleyiniz. Hiçbir surette metal nesneler kullanmayın

.Doğru yerleştirilmeyen bir süzgeç sistemi cihazda arızalara sebep olabilir.

- ▶ Cihazın kapağını açın ve alt sepeti dışarıya çekin.
- ▶ Süzgeç sistemini, hassas süzgeç tutamağından **1** tutun ve saatin tersi yönde çözüp dışarıya doğru çekin.
- ▶ Kaba süzgeci **2**, kitleme mandalına **3** basarak açın ve süzgeç sistemini, akan su altında tutarak bir fırça ile temizleyin.
- ▶ Kaba artıkları temizleyin.
- ▶ Süzgeç sistemini tekrar yerleştirin ve ince süzgeç tutamağını **1** sonuna kadar saat yönünde çevirin.



6.4 Rejenerasyon Tuzu Doldurulması



Tuz haznesine asla deterjan doldurmayınız!

Haznedeki tuz bittiğinde, doldurma göstergesi **S** yanıp söner ve ekranda şu görünür

Tuz doldur

- ▶ Cihazın kapağını açın ve alt sepeti dışarıya çekin.
- ▶ Tutamağı kaldırarak tuz haznesinin kapağını açın.



- ▶ Daha sonra da, 1 kg piyasada yaygın olarak bulunan rejenerasyon tuzu doldurun. İlk devreye alma işleminde ek olarak 1 l su doldurun.
- ▶ Tuz haznesinin kenarındaki tuz artıklarını silin.
- ▶ Kilidi kapanana kadar kapağı aşağıya bastırın.
- ▶ Tuz artıklarının cihazda korozyona sebep olmasını önlemek için, bulaşıksız "Ön yıkama" programını seçin.



Tahmini tuz tüketimi

A = Besleme suyunun sertliği

B = kg tuz başına yıkama işlemi sayısı

A	°fH	0	6	11	16	21	26–30	31	36	41	51	61	71	81
		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
		5	10	15	20	25		35	40	50	60	70	80	120
	°dH	0	4	7	10	13	15	17	20	23	28	33	39	46
		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
		3	6	9	12	14	16	19	22	27	32	38	45	65
B		∞	680	360	250	150	125	100	85	60	45	35	28	20

6.5 Parlaticı Doldurulması



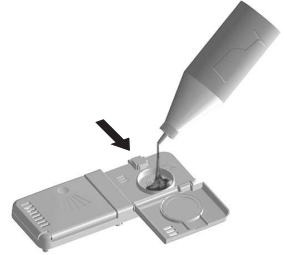
Parlaticı kabına asla deterjan doldurmayınız! Etrafa dökülmüş parlaticıyı silerek temizleyin. Köpük oluşma tehlikesi. Üreticinin emniyet ve uyarı bilgilerine dikkat ediniz.

Parlaticı, en son yıkama suyunun (parlatma) damla bırakmadan dışa akmasını sağlar.

Haznedeki parlaticı bittiğinde, doldurma göstergesi  yanıp söner ve ekranda şu görünür

Parlaticı doldur

- ▶ Kilide ok yönünde basarak parlaticı haznesini açın.
- ▶ «max» işaretine kadar parlaticı doldurun (1,3 dl = yakl. 35 kez bulaşık yıkama).
- ▶ Katlanır kapağı kapatın.
- ▶ Etrafa dökülen parlaticıyı temizleyin.



6.6 Biriktirme Deposunun Boşaltılması

Cihaz elektrik şebekesinden ayrılmadan önce, biriktirme deposu boşaltılmalıdır (ör. tatil evlerinde, kiracı değişiminde).

- ▶ Cihaz kapalı durumda iken,  tuşunu 5 saniye süre ile basılı tutun. Biriktirme deposu boşaltılır.

7 Arızaların Kullanıcı Tarafından Giderilmesi

Aşağıdaki arızaları, duruma göre kendiniz de giderebilirsiniz. Bu mümkün değilse, komple arıza mesajını ve cihazınızın tip etiketi üzerindeki ürün numarasını (FN) not edin ve yetkili servise telefon açın.

7.1 Arıza Mesajları

- Arızalarda 1 dakika boyunca bir sinyal sesi duyulur.

Gösterge	Olası neden	Giderilmesi
A0 Köpük var mı?	- Çok köpüren deterjan kullanıldı. - Parlatıcı etrafa döküldü. - El deterjanı kullanıldı.	- Etrafa saçılan parlatıcıyı bir bezle silin. - Köpüğü yakl. 1 dl sirke ile giderin. - Arıza mesajını, DI tuşuna basarak onaylayınız. "Ön yıkama" programını seçin.
A1 Süzgeç sisteminin kontrol edilmesi	- Süzgeç sistemi yerinde değil. - Süzgeç sistemi yerine tam oturmamış.	Süzgeç sistemini kontrol edin, yerleştirin ve ince süzgeç tutamağını sonuna kadar saat yönünde çevirin.
A2 Su çıkışının kontrol edilmesi	- Süzgeç sistemi tıkanmış. - Boşaltma hortumu kıvrılmış. - Tahliye pompası veya sifon tıkanmış. - Etrafa parlatıcı saçıldığından aşırı köpük oluşmuş.	- Süzgeç sistemini temizleyin. - Arızayı giderin. - Arıza mesajını, DI tuşuna basarak onaylayınız. - Programı yeniden başlatın.
A7 Isı pompası arızası	Isı pompası arızası.	Arıza mesajını, DI tuşuna basarak onaylayınız. Cihaz çalışmaya hazırdır. Isı pompası önce kullanılmaz.
A9 Su girişinin kontrol edilmesi	- Su vanası kapalı. - Giriş hattındaki filtre süzgeci tıkanmış. - Su beslemesinin kesilmesi. - Suyun basıncı çok düşük.	- Arızayı giderin ve su beslemesinin gelmesini bekleyin. - Arıza mesajını, DI tuşuna basarak onaylayın. - Programı yeniden başlatın.
F8 / E18 tarife bakınız / FN XXXXX XXXXXX	Giriş suyunun sıcaklığı 79 °C'nin üzerinde (sıcak su bağlantısı)	Giriş suyunun sıcaklığının tesisatçı tarafından düşürülmesini isteyin.

Gösterge	Olası neden	Giderilmesi
F../E... tarife bakınız / FN XXXXX XXXXXX	Çeşitli durumlar bir "F" mesajının verilmesine sebep olabilir.	▶ Arıza mesajını DI tuşuna basarak onaylayın. Arıza mesajı silinmezse: ▶ Yaklaşık 1 dakika elektrik bağlantısını kesin. ▶ Elektriği tekrar açın. ▶ Arıza mesajını DI tuşuna basarak onaylayın. ▶ Programı yeniden başlatın. ▶ Arıza tekrar görünürse, arıza mesajını ve ürün (FN) numarasını not alın. ▶ Su vanasını kapatın ve elektrik bağlantısını kesin. ▶ Servise telefon edin.
U../E.. tarife bakınız	- Elektrik bağlantısı hatalı. - Aşırı gerilim.	▶ Arıza mesajını, DI tuşuna basarak onaylayın. Arıza mesajı silinmezse: ▶ Yaklaşık 1 dakika elektrik bağlantısını kesin. ▶ Elektriği tekrar açın. ▶ Arıza mesajını, DI tuşuna basarak onaylayın. ▶ Programı yeniden başlatın. ▶ Arıza tekrar görünürse, arıza mesajını ve ürün (FN) numarasını not alın. ▶ Elektrik bağlantısını kesin. ▶ Elektrik tesisatının bir usta tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

7.2 Diğer olası arızalar

Sorun	Olası neden	Giderilmesi
Cihaz çalışmaya başlamıyor.	Farklı sebepler olasıdır.	- Cihaz kapağını kapatın. - Şebeke fişini takın. - Sigortaları kontrol edin. "Çocuk kilidi aktif durumda kullanma" başlığına dikkat edin.
	"Demo modu" açılmış.	- Cihaz kapağını açın.  ve  tuşlarını basılı olarak tutun ve aynı zamanda  tuşuna basın. Ekranda şu görülüyor: "Demo modu AÇIK"  tuşuna basın. Ekranda şu görülüyor: "Demo modu KAPALI". - Gösterge içeriğini  tuşuna basarak onaylayın.
Cihaz, koku oluşmasına sebep oluyor.	Farklı sebepler olasıdır.	- Süzgeç sistemini temizleyin. "Makine temizleyici" programını makine temizleyici ile çalıştırın. - Daha güçlü bir program seçin. - Yeterli miktarda tuz ilave edin. - Deponun biriktirme süresini azaltın (örn. 12 sa.).
Zaman göstergesi program başladığında veya yıkama esnasında 4 dakikaya kadar sabit kalır.	- Rejenerasyon işlemi sonunda su yumuşatıcı yıkıyor. - Program süresi ve zaman göstergesi kendilerini bulaşıkların kirlenme derecesine ayarlıyor.	Hiçbir işlem gerekmiyor.

7.3 Tatmin edici olmayan yıkama sonuçları

Sorun	Giderilmesi
Bulaşıklar temizlenmiyor.	► Daha güçlü bir program seçin. ► Bulaşık sepetlerini başka bir şekilde doldurun; sıçratma gölgelerine dikkat edin. ► Süzgeç sistemini temizleyin ve doğru olarak yerleştirin. ► Püskürtme kollarında blokaj olup olmadığını veya kirlenme durumlarını kontrol edin. ► Deterjanı doğru dozda kullanın veya başka bir deterjan kullanın. ► Suyun sertlik derecesini doğru ayarlayın. ► Rejenerasyon tuzu ilave edin.
Bulaşıklar üzerinde beyaz bir tabaka kalıyor.	► Cihazı, makine temizleyici ile temizleyin. ► Tuz ilave edin ve ardından bulaşıksız "Ön yıkama" programını seçin. ► Deterjanı doğru dozda kullanın veya başka bir deterjan kullanın. ► Parlaticı doldurun. ► Parlaticı dozunu daha yüksek olarak ayarlayın. ► Suyun sertlik derecesini doğru ayarlayın. ►  deterjan kullanılmıyorsa, kullanıcı ayarlarında,   altında ayar işlemi yapılmalıdır.
Bulaşıklar üzerinde, çizikler, şeritler veya sütünsü lekeler görülüyor.	► Parlaticı dozunu daha az olarak ayarlayın. ►  deterjan kullanılmıyorsa, kullanıcı ayarlarında,  KAPALI altında ayar işlemi yapılmalıdır.
Bulaşıklar ıslak ve parlak değil veya kurutma lekeleri fark ediliyor.	► Parlaticı doldurun. ► Parlaticı dozunu daha yüksek olarak ayarlayın. ► Başka bir parlaticı kullanın. ► Program sona erdiğinde, cihaz kapağını üç defa sinyal sesi duyulduktan sonra ve açık metin göstergesi ya da 'Function Light' (işlev lambası) silindiğinde açın (modele bağlı). ►  deterjan kullanılmıyorsa, kullanıcı ayarlarında,   KAPALI altında ayar işlemi yapılmalıdır.
Yıkanan bulaşıklarda pas lekeleri var.	Bu pas, çatal bıçak ve tencerelerdeki, su borularından gelen pastır. Cihaz, paslanmaz çelikten imal edilmiştir. ► Tuz ilave edin ve ardından bulaşıksız "Ön yıkama" programını seçin.
Cihazın iç kısmında deterjan artıkları kalıyor.	► Püskürtme kollarında blokaj olup olmadığını veya kirlenme durumlarını kontrol edin. ► Başka deterjan kullanın. ► Deterjan haznesinin kapağını kontrol edin. ► Süzgeç sisteminde kirlenme olup olmadığını kontrol edin.

Sorun	Giderilmesi
Cihazdaki plastik parçalarda ve bulaşık sepetinde renk bozulması var.	Renk veren yiyecek maddesi (ör. domates veya köri sosu) artıkları olan kaplar yıkandı. Bu renk bozunumu birkaç yıkama çevriminden sonra azalır.

7.4 Elektrik kesildiğinde

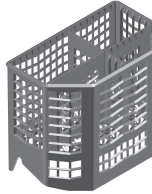
- Çalışmakta olan bir program durur. Elektrik kesintisi giderildikten sonra, program devam eder.
- Arıza denetimi kesilir.

8 Aksesuarlar ve yedek parçalar

Siparişlerde lütfen cihazın ürün serisini ve aksesuar veya yedek parçanın tam bir açıklamasını bildirin.

Aksesuar

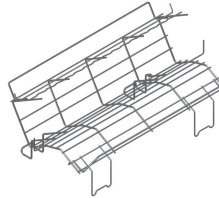
Çatal bıçak takımı sepeti "Küçük"



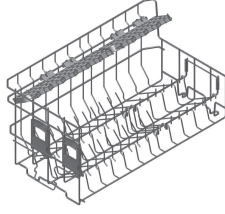
Çatal bıçak takımı sepeti "Büyük"



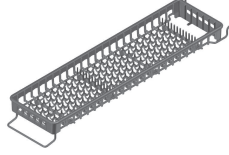
Fincanlık



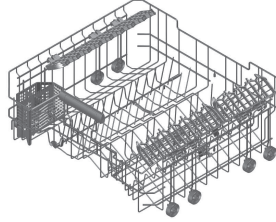
Bardak alt sepeti



Vario çatal bıçak rafı



Bardak alt sepeti



Raf panoları



Easy tutacaklar seti (4 adet)



Yedek parçalar

Süzgeç sistemi



9 Teknik Özellikler

Ebatlar	SMS 55	SMS 55 Geniş alan	EURO 60	EURO 60 Geniş alan	EURO 60 WP
Cihaz yüksekliği (Kaydırma sacı dahil, 3 mm)	762 mm	827 mm	762 mm	827 mm	–
Cihaz yüksekliği (Ayar tabanı dahil)	–	848–893 mm	783–828 mm	848–893 mm	866–911 mm
Cihaz genişliği	546 mm	546 mm	596 mm	596 mm	596 mm
Cihaz derinliği	572 mm	572 mm	572 mm	572 mm	572 mm
Cihaz ağırlığı	42–48 kg				63 kg

Atık su bağlantısı

Soğuk su veya 60 °C'ye kadar sıcak su:

G $\frac{3}{4}$ "

Su giriş hattında izin verilen basınç:

0,1–1,0 Mpa
(1–10 bar)

Tahliyenin maks. basma yüksekliği:

1,2 m

Ortam koşulları

Minimum ortam sıcaklığı:

+10 °C

Elektrik bağlantısı

Tip etiketine bakın:

- Cihaz kapağını açın.
 - Tip etiketi, solda tekne kenarında yer almaktadır.

Güvenlik tasarımı

Elektrik akımı ile beslendiği sürece, bu cihaz elektronik kontrol ünitesi tarafından denetlenir. Oluşan arızalar, arıza mesajları ile gösterilir.

Taşma koruması



Elektrik kesilirse, taşma koruması işlev görmez. Cihazı uzun bir süre çalıştırmayacaksanız, su vanasını kapatın.

Elektronik kontrol ünitesi cihaz içindeki suyun seviyesini kontrol eder. Arıza durumunda tahliye pompası çalıştırılır ve su girişi kilitlenir.

9.1 Ürün veri föyü

AB talimatı No. 1059/2010 uyarınca						
Marka	-	V-ZUG Ltd				
Model tanımı (FN'nin ilk 5 rakamı)	-	41047 41056 41057 41058	41083 41084	41048 41059 41060 41061	41085 41086	41046 41082
Standart sofra takımlarında standart temizleme çevrimi için nominal kapasite	-	12	13	13	14	13
Enerji verim sınıfı	-	A+++				
Yıllık enerji tüketimi ¹⁾	kWh/yıl	208	211	211	214	155
Standart yıkama çevriminin enerji tüketimi	kWh	0,74	0, 75	0, 75	0, 76	0, 55
Kapalı ve kapalı olmayan konumlardaki güç tüketimi	W	0,1/0,0				
Yıllık ortalama su tüketimi ²⁾	l/yıl	1876	1932	1876	1932	2464
Kurutma verim sınıfı G (düşük verim) ile A (en yüksek verim) arasında bir skalada belirtilir.	-	A				
Standart program ³⁾	-	Eco				
Standart yıkama çevriminin program süresi	dak	270	280	270	280	295
Standart yıkama çevriminin program süresi ^{*)}	dak	278	278	278	288	295
Kapalı olmayan durumun süresi	dak	0				
Hava ses emisyonları Tip ...Vi	dB (A)	40	40	40	40	44
Hava ses emisyonları Tip ...di	dB (A)	42	42	42	42	46

¹⁾ Yıllık enerji tüketimi 280 standart yıkama çevrimine, soğuk su doldurulduğunda ve düşük güç tüketimi çalışma modlarında kullanıma göre verilmiştir. Gerçek enerji tüketimi cihazın kullanım şekline bağlıdır.

²⁾ Yıllık 280 standart yıkama çevrimi bazındaki yıllık ortalama su tüketimi. Gerçek su tüketimi cihazın kullanım şekline bağlıdır.

³⁾ Standart program, bu veri bilgi föyünde verilen bilgilerin referans alındığı programdır. Bu program normal kirlilikteki bulaşıkların yıkanması için uygundur ve kombine enerji ve su tüketimi bakımından en verimli olanıdır.

^{*)} Tek faz bağlantı (230V ~ 50 Hz, 2200 W, 10 A)

9.2 Tüketim değerleri

Tüketim değerleri, tek faz 220 V 2 N bağlantı için verilmiştir.

Tüketim değerleri, tipik değer aralıklarına denk düşerler. Yükleme, su giriş sıcaklığı veya proses kontrolü (ör. tazeleme vs.) sonucu değerler değişim gösterebilir.

V	=	Ön yıkama	T	=	Kurutma
R	=	Temizleme	D	=	Süre
Z	=	Ara yıkama	W	=	Su
G	=	Parlatma	E	=	Enerji

Verilmiş olan program süresi ve tüketim değerleri, referans değerlerdir. Ek işlevlerin, yükleme miktarının, bulaşığın kirlenme derecesinin, temizleyici türü ve miktarının, giriş suyu sıcaklığının, elektrik bağlantısı ve özel programların (ör. tazeleme) seçimi sonucu, değerler ek olarak değişim gösterebilir.

Isı pompasız cihaz

Program	V [°C]	R [°C]	Z	G [°C]	T	D *	W [l]	E [kWh]
ECO program	Hayır	50	Evet	45	Evet	4h30 – 4h40	6,7 – 6,9	0,74 – 0,76
Otomatik	Gerektiği nde (soğuk)	50-60	Gerekir se	60	Evet	0h55 – 1h35	5 – 18	0,7 – 1,3
Günlük kısa	Gerektiği nde (35)	60	Evet	60	Kısa	0h47	11 – 16	0,9 – 1,2
Sprint	Hayır	55	Hayır	50	Kısa	0h20	8	0,8
Yoğun	Gerektiği nde (35)	65	Evet	60	Evet	1h40	16 – 22	1,2 – 1,4
Silent	Gerektiği nde (soğuk)	60	Evet	60	Evet	2h50	8 – 14	1,1 – 1,2
Parti	Hayır	55	Hayır	50	Hayır	0h11 (-5h20)**	4 (-24)**	0,8 (-2,4)**
Cam	Hayır	45	Evet	55	Evet	0h50	9 – 11	0,8

Program	V [°C]	R [°C]	Z	G [°C]	T	D *	W [l]	E [kWh]
Fondü/Raklet	Yumuşatma (35)	65	Evet	60	Evet	2h15	11 – 18	1,3 – 1,5
Hijyen	55	70	60	65	Evet	1h40	12 – 15	1,7
Makine bakımı	Hayır	70	60	65	Evet	1h50	15 – 19	1,35
Ön yıkama	soğuk	Hayır	Hayır	Hayır	Hayır	0h15	1 – 4	0,05

* Ek kurutma zamanı hariç süre Program süresi aşağıdaki koşullara bağlıdır:

- Bağlantı değeri (tek faz bağlantıda program süresi 15 dakika kadar uzar)
- Tank depolama süresi (depo otomatik olarak yıkandığında, program süresi 30 dakika kadar uzar)

** 1 veya maks. 5 çevrimin başlatılmasına bağlıdır.

Isı pompası olan cihaz



Isı pompasının cihaz kapalıyken de iyi bir şekilde havalandırılması için bir fan devreye girebilir. Bu esnada gerçekleşen enerji tüketimi, kapatmadan önce etkin olan programa eklenir.

Program	V [°C]	R [°C]	Z	G [°C]	T	D *	W [l]	E [kWh]
ECO program	Hayır	50	Evet	45	Evet	4h55	8,7	0,55
Otomatik	Gerektiğinde (soğuk)	50-60	Gerekirse	60	Evet	0h55 – 1h30	5 – 19	0,6 – 1,2
Normal Kısa	Gerektiğinde (35)	60	Evet	60	Kısa	0h45	11 – 17	0,8 – 1,1
Sprint	Hayır	55	Hayır	50	Kısa	0h18	9	0,75
Yoğun	Gerektiğinde (35)	65	Evet	60	Evet	1h37	16 – 23	1,1 – 1,3

Program	V [°C]	R [°C]	Z	G [°C]	T	D *	W [l]	E [kWh]
Silent	Gerektiğinde (soğuk)	60	Evet	60	Evet	2h50	8 – 15	1,1
Parti	Hayır	55	Hayır	50	Hayır	0h11 (-5h20)**	4 (-25)**	0,8 (-2,4)**
Cam	Hayır	45	Evet	55	Evet	0h48	9 – 12	0,75
Fondü/Raklet	Yumuşatma (35)	65	Evet	60	Evet	2h12	11 – 19	1,2 – 1,4
Hijyen	55	70	60	65	Evet	1h37	12 – 16	1,4 – 1,6
Makine bakımı	Hayır	70	60	65	Evet	1h50	15 – 19	1,3
Ön yıkama	soğuk	Hayır	Hayır	Hayır	Hayır	0h15	1 – 4	0,05

* Ek kurutma zamanı hariç süre. Program süresi aşağıdaki koşullara bağlıdır:

- Bağlantı değeri (tek faz bağlantıda 230V, 2200W, 10A, program süresi 15 dakika kadar uzar)
- Isı pompasının çalışma süresi
- Tank depolama süresi (depo otomatik olarak yıkandığında, program süresi 30 dakika kadar uzar)

** 1 veya maks. 5 çevrimin başlatılmasına bağlıdır.

9.3 Test enstitüleri için tavsiyeler

Test enstitüleri için tavsiyelerin alınabileceği İnternet adresi:

www.vzug.com/testinstitute.

9.4 Gürültü ölçümü

Bkz. 'Test enstitüleri için tavsiyeler' bölümü

10 Bertaraf

10.1 Ambalaj



Çocuklar hiçbir surette ambalaj malzemesi ile oynamamalıdır, çünkü yaralanma ve boğulma tehlikesi söz konusudur. Ambalaj malzemesini güvenli şekilde saklayın veya çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edin.

10.2 Güvenlik

Cihazı başkaları tarafından kullanılamaz konuma getirin ki, usulüne uygun olmayan kullanım sonucu kazalar (örn. oynayan çocuklar sonucu) önleminiz:

- ▶ Cihazı elektrik şebekesinden ayırın. Bu işlem sabit olarak monte edilmiş cihazlarda ruhsatlı bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır. Ardından şebeke kablosunu keserek cihazdan ayırın.
- ▶ Kapı kilidini çıkarın veya kullanılamaz hale getirin.

10.3 Bertaraf



- “Üzeri çizilmiş çöp tenekesi” simgesi, eski elektrikli ve elektronik cihazların ayrı ayrı bertaraf edilmesini gerektirir (WEEE). Bu tür cihazlar, tehlikeli ve çevreye zararlı maddeler içerebilir.
- Bu cihazlar, ayrıca belirtilmiş ve elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için öngörülmüş toplama noktalarına verilerek bertaraf edilmelidir ve ayrılmamış ev çöpüne atılmamalıdır. Bu sayede, kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunmuş olursunuz.
- Daha fazla bilgi için yerel resmi kurumlara başvurun.

10.4 Isı pompası için bilgi

Bu cihaz FKHK içermez. Kyoto Protokolü altında listelenmiş olan florlu sera gazları içermektedir.

Isı pompası	hermetik kapalı
Sera gazı	R134a
Dolum miktarı [kg]	0, 175
GWP [(kg CO ₂)/(kg sera gazı)]	1430
Toplam GWP [t CO ₂]	0, 250

11 **Notlar**

Kısa Kılavuz

Lütfen önce kullanım kılavuzundaki emniyet uyarılarını okuyunuz!

- ▶ Cihaz kapağını açın.
- ▶ Bulaşıkları yerleştirin.
- ▶ Deterjan doldurun.
- ▶ Program seçin.
- ▶ Gerektiğinde ek işlevi(işlevleri) seçin.
- ▶ Cihaz kapağını kapatın. Program derhal başlar.
- ▶ Üç defa sinyal sesi duyulduğunda, cihazın kapağını açın ve bulaşıkları alın.

Servis & Destek

Bizimle bir işletim arızası veya bir siparişten dolayı iletişime geçtiğinizde, lütfen ilgili üretim numarasını (FN) ve cihaz tanımını bildiriniz. Bu bilgileri, garanti belgesinde, orijinal fatura üzerinde ve cihazınızın tip etiketinde bulabilirsiniz. Bu bilgileri ek olarak buraya not edebilir veya cihaz ile birlikte teslim edilmiş olan servis etiketini yapıştırabilirsiniz:

FN (Üretim numarası):

Cihaz:

Bu cihaz T.C. Çevre ve Orman Bakanlığının EEE Yönetmeliğine uygundur.
Bu cihazın teknik ömrü en az 10 yıldır.

İthalatçı Firma:

Hack Endüstriyel Temsilcilik Ltd. Şti.

Mersis No: 0310052364800013

Tekstilkent Koza Plaza

A Blok Kat: 11 No: 40

34235 Esenler – İstanbul

Telefon: 0212 438 20 22

Faks: 0212 438 22 26

www.hack.com.tr

Üretici firma:

HACK MÜŞTERİ DESTEK

444 24 93



1026790-R04

V-ZUG Ltd, Industriestrasse 66, CH-6302 Zug

info@vzug.com, www.vzug.com